

MILITARY MINIATURES



1/35 SCALE—GERMAN MACHINE GUN TEAM (MID-WWII)

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.386 ドイツ機関銃チーム(大戦中期)

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

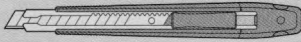
RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》 Recommended tools Benötigtes Werkzeug Outillage nécessaire

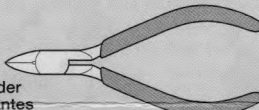
接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



カッター
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



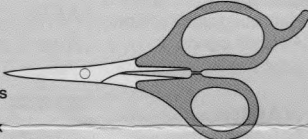
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-6 ●銅 / Copper / Kupfer / Cuivre
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
XF-22 ●RLMグレイ / RLM grey / RLM-Grau / Gris R.L.M.
XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé
XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-61 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé
XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris panzer
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

《装備品の塗装》

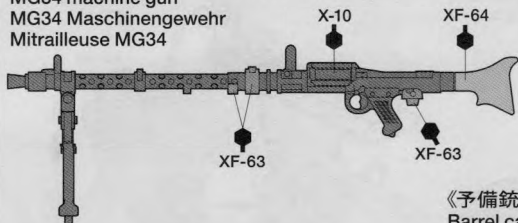
Painting accessories
Bemalung des Zubehörs
Peinture des accessoires

★装備品はパッケージにも参考に塗装してください。
★Refer to packaging images when painting accessories.
★Bemalung des Zubehörs nach der Anleitung auf der Packung.
★Se référer aux illustrations de la boîte pour peindre les accessoires.

不要部品……………AA3×1, AA7
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

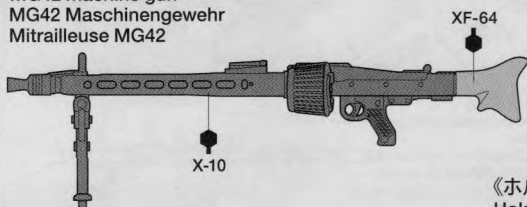
《MG34機関銃》: AE14, AE11

MG34 machine gun
MG34 Maschinengewehr
Mitrailleuse MG34



《MG42機関銃》: Z3, Z5, Z6

MG42 machine gun
MG42 Maschinengewehr
Mitrailleuse MG42



《Kar.98kライフル》: Z4
Kar.98k rifle

X-10

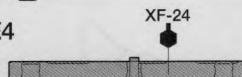
《MP40短機関銃》: AA1, AA4

MP40 submachine gun
MP40 Maschinenpistole
Mitraillette MP40



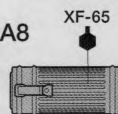
《予備銃身ケース》: AE4

Barrel case
Ersatzlaufkiste
Caisse de canon



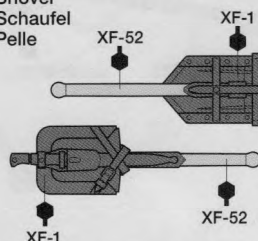
《ガスマスクケース》: AA8

Gas mask case
Gasmaskenbüchse
Etui à masque à gaz



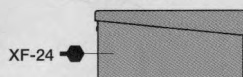
《スコップ》: AA2, AA3

Shovel
Schaufel
Pelle



《弾薬箱》: AE16

Ammunition case
Munitionskasten
Boîte à munitions



《ホルスター》

Holster
Pistolentasche
Etui à pistolet

《MGZ34照準器ケース》

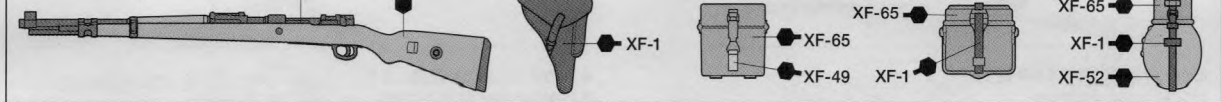
MGZ34 sight case
MGZ34 Visierbehälter
Boîte de viseur MGZ34

《飯ごう》

Mess tin
Feldessgeschirr
Gamelle

《水筒》

Canteen
Feldflasche
Cantine

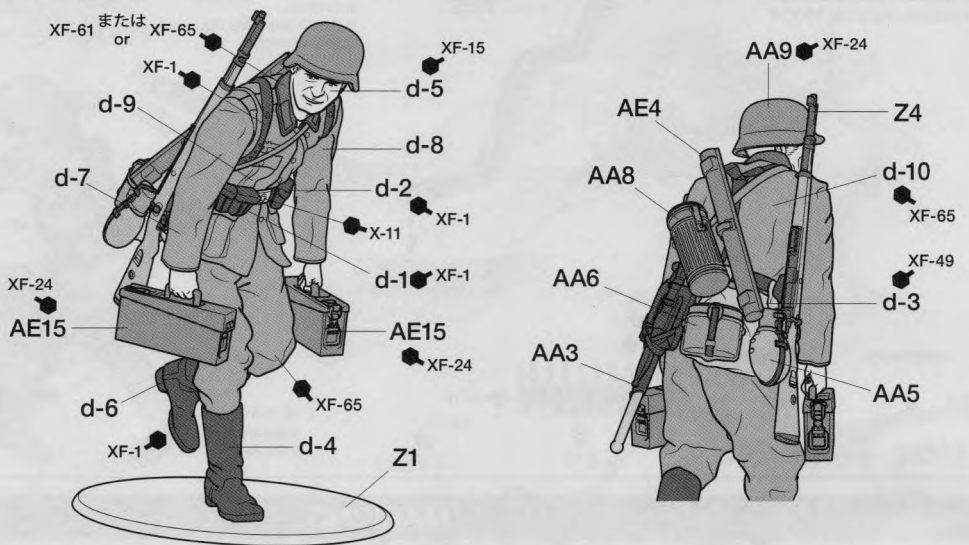


《兵士 1》
Infantry 1
Infanterie 1

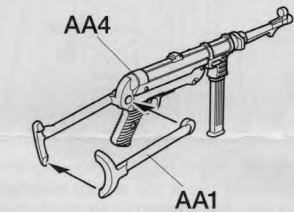


指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

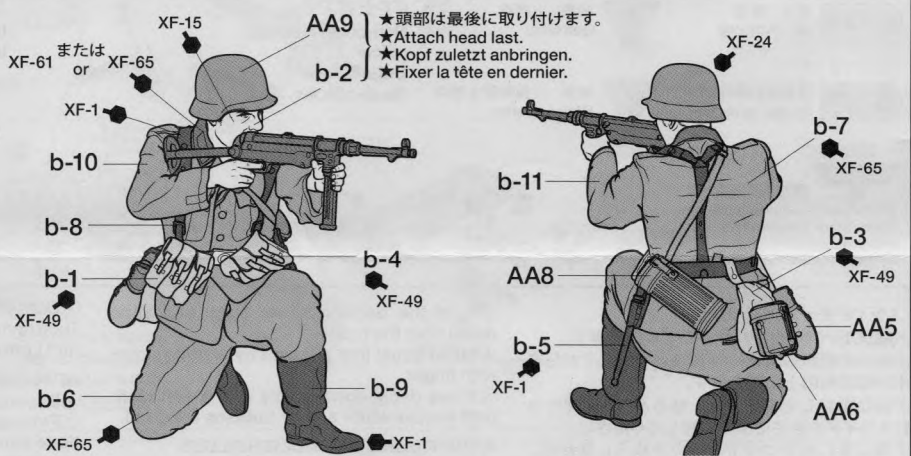
《AA9》



《下士官》
Non-commissioned officer
Unteroffizier
Sous-officier



《AA9》



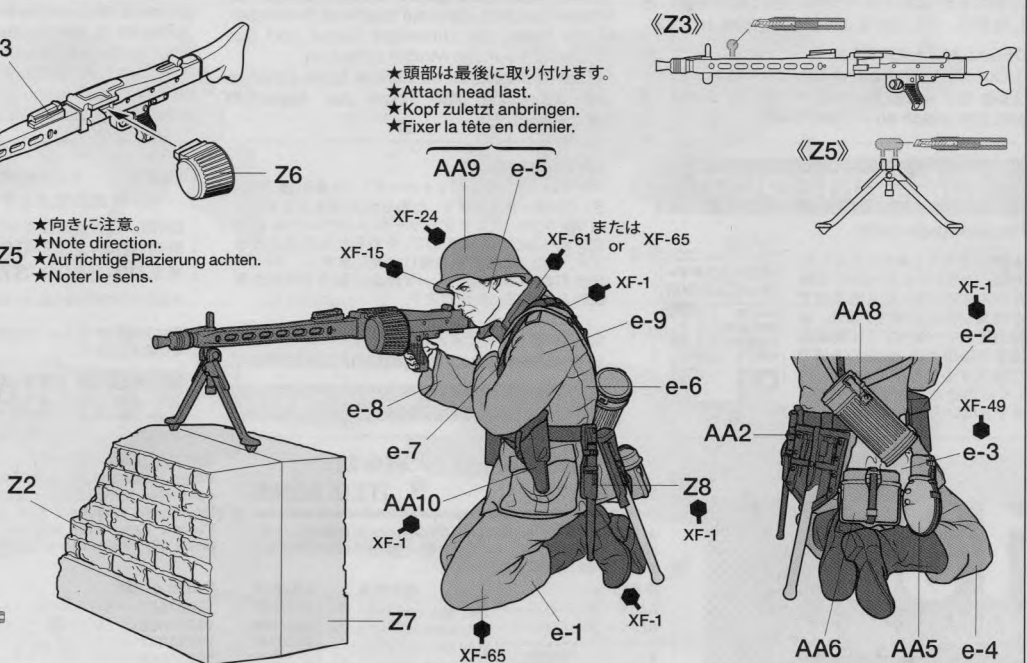
★頭部は最後に取り付けます。
★Attach head last.
★Kopf zuletzt anbringen.
★Fixer la tête en dernier.

《兵士 2》
Infantry 2
Infanterie 2

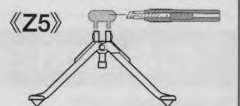
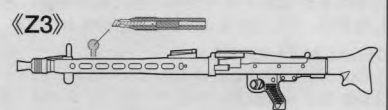


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

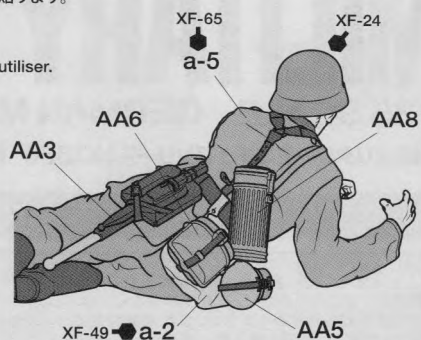
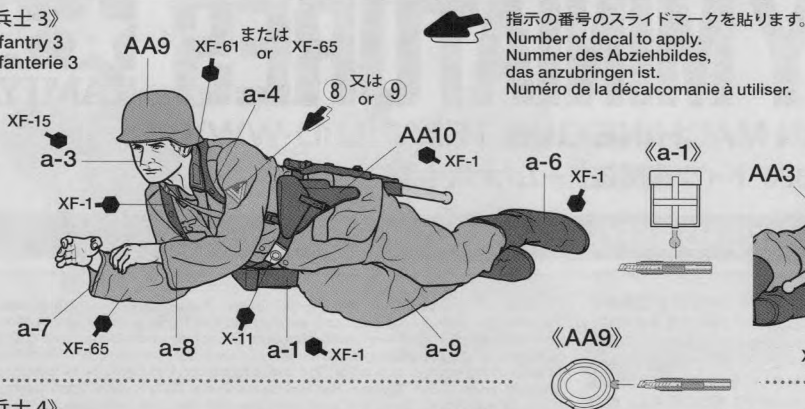
《AA9》



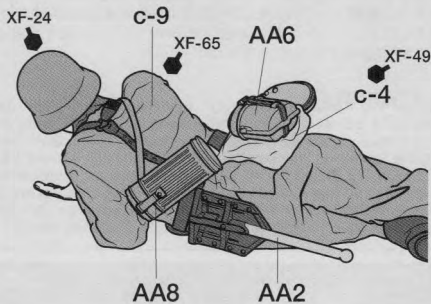
★頭部は最後に取り付けます。
★Attach head last.
★Kopf zuletzt anbringen.
★Fixer la tête en dernier.



《兵士 3》
Infantry 3
Infanterie 3

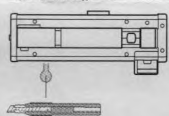


《兵士 4》
Infantry 4
Infanterie 4



《銃架》
Gun mount
Halterung der Kanone
Affût du canon

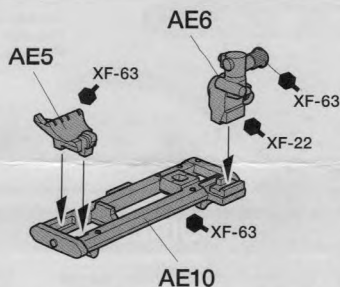
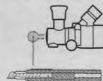
《AE10》



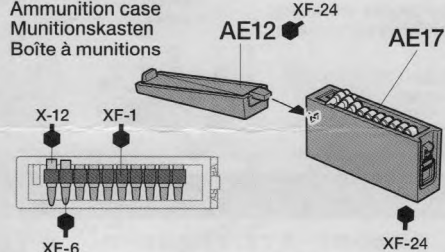
《AE5》



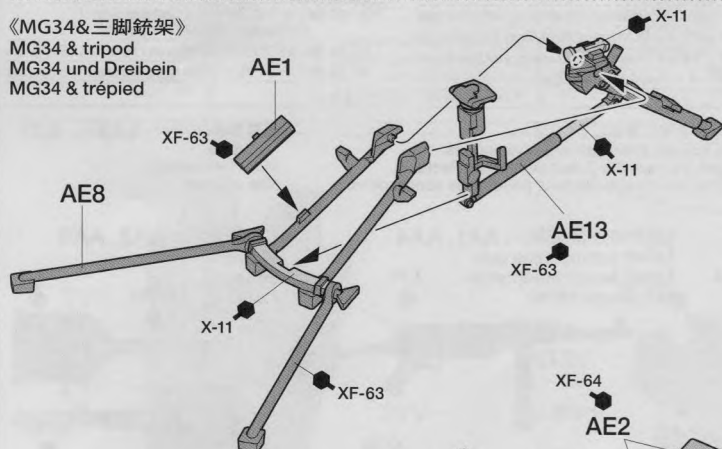
《AE6》



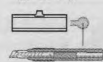
《弾薬箱》
Ammunition case
Munitionskasten
Boîte à munitions



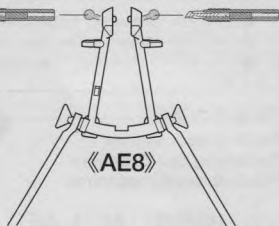
《MG34&三脚銃架》
MG34 & tripod
MG34 und Dreibein
MG34 & trépied



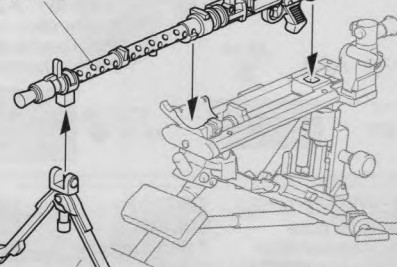
《AE1》



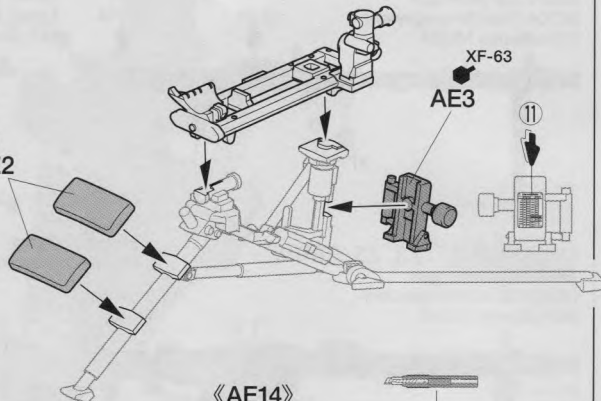
《AE8》



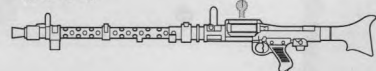
AE14



XF-64
AE2



《AE14》

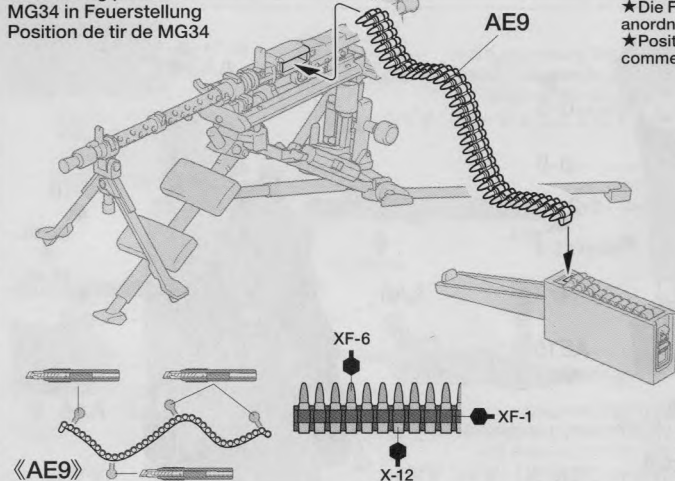


《AE11》



《MG34機関銃の射撃姿勢》

MG34 firing position
MG34 in Feuerstellung
Position de tir de MG34



★図のように兵士を配置します。

★Position figures as shown.

★Die Figuren wie abgebildet anordnen.

★Positionner les figurines comme montré.

AE16

AE7

兵士 4
Infantry 4
Infanterie 4

兵士 3
Infantry 3
Infanterie 3

MARKING

肩章：軍曹
Unteroffizier

袖章：上等兵
Gefreiter

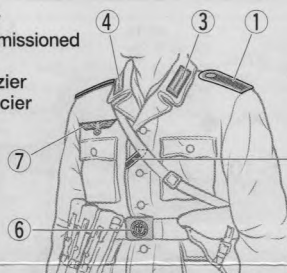
肩章：上等兵以下
Soldat (enlisted)

袖章：伍長勤務上等兵
Obergefreiter

国防軍国家紋章
Wehrmacht national emblem
Nationales Zeichen der Wehrmacht
Emblème national Wehrmacht



《下士官》
Non-commissioned officer
Unteroffizier
Sous-officier



《兵士》
Infantry
Infanterie



《スライドマークの貼り方》

- ①貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild maßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.

- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただきます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。

★★★ TAMIYA

ドイツ機関銃チーム（大戦中期）

ITEM 35386

★本体価格（税抜き）は2024年4月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
AAパーツ	440円 +税	19007667
AEパーツ	480円 +税	19007666
Yパーツ	620円 +税	19225247
Zパーツ	620円 +税	19225248
マーク	300円 +税	19493296

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

ITEM 35386

19007667	AA Parts
19007666	AE Parts
19225247	Y Parts
19225248	Z Parts
19493296	Decals

35386 German MG Team Mid-WWII (11057772)

